



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

Wersja: 1.0/PL

[Sporządzona zgodnie z rozporządzeniem WE 1907/2006 (REACH) oraz 453/2010]

## Sekcja 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa produktu: **Uniwersalny Smar Litowy EP**  
Kod produktu: 10300, 10301, 10302, 10303, 10304, 10305

### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowania zidentyfikowane: uniwersalny smar zalecany do podwozi, pojazdów przemysłowych, samochodowych, maszyn rolniczych, budowlanych oraz wielu innych.  
Zastosowania odradzane: nie określono.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent: **Environmental Lubricants Manufacturing, Inc.**  
311 B. Avenue, Grundy Center, IA 50638, USA  
Wyłączny importer: **UltraLube Sp. z o.o.**  
Adres: ul. 1 Armii Wojska Polskiego 173, 07-200 Wyszaków, Polska  
Telefon: +48 665 100 100  
Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: biuro@theta-doradztwo.pl

### 1.4 Numer telefonu alarmowego

112 (ogólny telefon alarmowy), 998 (straż pożarna), 999 (pogotowie medyczne).

## Sekcja 2: Identyfikacja zagrożeń

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

#### Zagrożenia dla człowieka

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla życia i zdrowia człowieka.

#### Zagrożenia dla środowiska

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

#### Zagrożenia wynikające z właściwości fizykochemicznych

Nie ma.

### 2.2 Elementy oznakowania

#### Znaki ostrzegawcze i napisy określające ich znaczenie

Nie ma.

#### Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie

Nie ma.

#### Określenia rodzaju zagrożenia

Nie ma.

#### Określenia dotyczące prawidłowego postępowania z mieszaniną

Nie ma.

#### Dodatkowe informacje

Zawiera: tert-butylohydrochinon. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

### 2.3 Inne zagrożenia

Brak informacji na temat spełnienia kryteriów PBT lub vPvB zgodnie z załącznikiem XIII rozporządzenia REACH. Odpowiednie badania nie były przeprowadzone.

## Sekcja 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.1 Substancje

Nie dotyczy.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

wersja: 1.0/PL

## 3.2 Mieszaniny

Produkt na bazie olejów roślinnych.

CAS: 1948-33-0 EINECS: 217-752-2 Numer rejestracji właściwej: -	<u>Tert-butylohydrochinon</u> Klasyfikacja wg 67/548/EWG: Xn R 22, Xi R36/38, R 43, N R 50 Klasyfikacja wg 1272/2008/WE: Acute Tox. 4 H302 Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315, Skin Sens. 1 H317, Aquatic Acute 1 H400	< 1%
---	--	------

Pełen tekst zwrotów R i H przytoczony został w sekcji 16 karty.

## Sekcja 4: Środki pierwszej pomocy

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

W kontakcie ze skórą: zdjąć zanieczyszczoną odzież. Narażone partie skóry zmyć dokładnie wodą z mydłem. W razie wystąpienia niepokojących objawów, skontaktować się z lekarzem. Uprać odzież przed ponownym użyciem. Nie stosować rozpuszczalników i rozcieńczalników.

W kontakcie z oczami: wyjąć szkła kontaktowe. Zanieczyszczone oczy przepłukiwać dokładnie wodą przez 15 min. Unikać silnego strumienia wody - ryzyko uszkodzenia rogówki. Skontaktować się z lekarzem okulistą w przypadku wystąpienia niepokojących objawów.

W przypadku spożycia: nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta wodą. Nigdy nie podawać niczego do ust osobie nieprzytomnej. W razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.

Po inhalacji: wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze, zapewnić ciepło i spokój. Wezwać pomoc medyczną w przypadku występowania niepokojących objawów.

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

W kontakcie z oczami: możliwe pieczenie, łzawienie, zaczerwienienie.

Po połknięciu: możliwe bóle brzucha, wymioty, biegunka.

W kontakcie ze skórą: częsty lub długotrwały kontakt ze skórą może powodować zaczerwienienie, stany zapalne skóry, wysuszenie i pękanie skóry, egzemy. U osób wrażliwych może wystąpić reakcja alergiczna.

Inhalacja: pary lub mgły oleju w podwyższonej temperaturze mogą powodować podrażnienie dróg oddechowych.

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Decyzję o sposobie postępowania ratunkowego podejmuje lekarz po dokładnej ocenie stanu poszkodowanego.

## Sekcja 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: mgła wodna, proszek gaśniczy, piana gaśnicza, CO<sub>2</sub>.

Niewłaściwe środki gaśnicze: zwarty strumień wody – ryzyko rozprzestrzenienia się pożaru.

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Podczas spalania mogą tworzyć się szkodliwe gazy m.in. tlenki węgla, tlenki azotu oraz inne niezidentyfikowane związki organiczne o niskiej masie cząsteczkowej. Unikać wdychania produktów spalania, mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia.

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Środki ochrony ogólnej typowe w przypadku pożaru. Nie należy przebywać w zagrożonej ogniem strefie bez odpowiedniego ubrania odpornego na chemikalia i aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza. Zagrożone ogniem pojemniki chłodzić z bezpiecznej odległości rozpylonym strumieniem wody.

## Sekcja 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ograniczyć dostęp osób postronnych do obszaru awarii do czasu zakończenia odpowiednich operacji oczyszczania. W przypadku dużych wycieków odizolować zagrożony obszar. Stosować środki ochrony indywidualnej. Unikać zanieczyszczenia oczu. Zapewnić odpowiednią wentylację. Usunąć źródła zapłonu, ugasić otwarty ogień, ogłosić zakaz palenia. Nie przechodzić po uwolnionym produkcie – ryzyko poślizgnięcia się. Założyć buty z antypoślizgowymi podeszwami.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

wersja: 1.0/PL

## 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie dopuścić do przedostania się produktu do wód gruntowych, kanalizacji, ścieków i gleby. W przypadku uwolnienia większych ilości produktu należy poczynić kroki w celu niedopuszczenia do rozprzestrzenienia się w środowisku naturalnym. Powiadomić odpowiednie służby ratownicze.

## 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Zebrać za pomocą materiałów wchłaniających ciecze (np. piasek, ziemia, uniwersalne substancje wiążące, krzemionka, trociny itp.) i umieścić w kontenerach na odpady. Zebrany materiał potraktować jak odpady. Oczyszczyć i przewietrzyć zanieczyszczone miejsce.

## 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Postępowanie z odpadami produktu – patrz sekcja 13 karty. Środki ochrony indywidualnej – patrz sekcja 8 karty.

## Sekcja 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Pracować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny. Nosić właściwe wyposażenie ochrony osobistej. Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu. Nie wdychać oparów. Używać tylko z odpowiednią wentylacją. Przed przerwą i po zakończeniu pracy umyć ręce. Nieużywane pojemniki trzymać szczelnie zamknięte.

### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Przechowywać tylko w oryginalnych szczelnie zamkniętych opakowaniach w pomieszczeniach suchych i dobrze wentylowanych. Nie przechowywać razem z artykułami żywnościowymi, paszami dla zwierząt. Pojemnik po otwarciu uszczelniać i przechowywać w pozycji pionowej w celu uniknięcia wycieku. Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

### 7.3 Specyficzne zastosowanie(-a) końcowe

Brak informacji o zastosowaniach innych niż wymienione w podsekcji 1.2.

## Sekcja 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

Produkt nie posiada komponentów z określonymi wartościami najwyższych dopuszczalnych stężeń w miejscu pracy (podstawa prawna: Dz. U. 2002, Nr 217, poz. 1833 z późn. zm.)

### 8.2 Kontrola narażenia

Przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa i higieny. Podczas pracy nie jeść, nie pić i nie palić tytoniu. Przed przerwą i po zakończeniu pracy dokładnie umyć ręce. Stosować w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.

#### Ochrona rąk i ciała

Stosowanie rękawic ochronnych. Zalecany materiał na rękawice: kauczuk nitrylowy, neopren. W przypadku krótkotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne o poziomie skuteczności 2 lub większym. (czas przebicia > 30 min). W przypadku długotrwałego kontaktu stosować rękawice ochronne o poziomie skuteczności 6 (czas przebicia > 480 min). Stosować odzież ochronną.

Materiał, z którego wykonane są rękawice musi być nieprzepuszczalny i odporny na działanie produktu. Wyboru materiału należy dokonać przy uwzględnieniu czasów przebicia, szybkości przenikania i degradacji. Ponadto wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta. Od producenta rękawic należy uzyskać informacje na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

#### Ochrona oczu

W przypadku ryzyka zanieczyszczenia oczu stosować szczelne okulary ochronne.

#### Ochrona dróg oddechowych

W przypadku odpowiedniej wentylacji nie jest wymagana.

#### Kontrola narażenia środowiska

Zapobiec bezpośredniemu wyciekowi do kanalizacji/wód powierzchniowych. Unikać zrzutów do środowiska, nie wprowadzać do kanalizacji. Ewentualne emisje z układów wentylacyjnych i urządzeń procesowych powinny być sprawdzane w celu określenia ich zgodności z wymogami praw o ochronie środowiska.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

wersja: 1.0/PL

## Sekcja 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

stan skupienia/postać:	smar
barwa:	bursztynowa
zapach:	charakterystyczny dla olejów roślinnych
próg zapachu:	nie oznaczono
wartość pH:	nie oznaczono
temperatura topnienia/krzepnięcia:	nie oznaczono
początkowa temperatura wrzenia:	nie oznaczono
temperatura zapłonu:	nie oznaczono
szybkość parowania (octan butylu=1):	< 1
palność (ciała stałego, gazu):	nie dotyczy
górna/dolna granica wybuchowości:	nie dotyczy
prężność par (20°C):	< 0,5 mmHg
gęstość par (powietrze=1):	> 1
gęstość względna:	0,92
rozpuszczalność:	nie rozpuszcza się w wodzie
współczynnik podziału: n-oktanol/woda:	nie dotyczy
temperatura samozapłonu:	nie oznaczono
temperatura rozkładu:	nie oznaczono
właściwości wybuchowe:	nie wykazuje
właściwości utleniające:	nie wykazuje
lepkość:	nie oznaczono

### 9.2 Inne informacje

LZO (lotne związki organiczne):	0%
temperatura kroplenia:	190°C

## Sekcja 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

Produkt reaktywny. Nie ulega polimeryzacji. Patrz także podsekcja 10.3-10.5.

### 10.2 Stabilność chemiczna

Przy prawidłowym użytkowaniu i przechowywaniu produkt jest stabilny.

### 10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji

Produkt reaguje z silnymi utleniaczami oraz środkami redukującymi z wydzieleniem ciepła.

### 10.4 Warunki, których należy unikać

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia, światła.

### 10.5 Materiały niezgodne

Silne utleniacze.

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane.

## Sekcja 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### Toksyczność ostra

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie drażniące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

#### Działanie żrące

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

wersja: 1.0/PL

## Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione. Produkt zawiera komponent uczulający, dlatego u osób wrażliwych może wystąpić reakcja alergiczna.

## Toksyczność dla dawki powtarzalnej

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

## Rakotwórczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

## Mutagenność

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

## Szkodliwe działanie na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

## Sekcja 12: Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Składniki są łatwo biodegradowalne według OECD 301C.

### 12.3 Zdolność do bioakumulacji

Brak danych.

### 12.4 Mobilność w glebie

Produkt nie rozpuszcza się w wodzie i jest mało mobilny w glebie.

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Nie dotyczy.

### 12.6 Inne szkodliwe skutki działania

Produkt nie wpływa na ocieplenie globalne i niszczenie warstwy ozonowej.

## Sekcja 13: Postępowanie z odpadami

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Zalecenia dotyczące mieszaniny: utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie usuwać pozostałości z oryginalnego pojemnika. Kod odpadu nadać w miejscu jego powstania. Nie przechowywać razem z innymi odpadami.

Zalecenia dotyczące zużytych opakowań: odzysk / recykling / likwidację odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Tylko opakowania całkowicie opróżnione mogą być przeznaczone do recyklingu.

Wspólnotowe akty prawne: dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady: 2008/98/WE i 94/62/WE

Krajowe akty prawne: Dz. U. 2013, poz. 21, Dz. U. 2001, Nr 63, poz. 638 z późn.zm.

## Sekcja 14: Informacje dotyczące transportu

### 14.1 Numer UN (numer ONZ)

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny podczas transportu.

### 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN

Nie dotyczy.

### 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie

Nie dotyczy.

### 14.4 Grupa pakowania

Nie dotyczy.



# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

wersja: 1.0/PL

## 14.5 Zagrożenia dla środowiska

Nie dotyczy.

## 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkownika

Nie dotyczy.

## 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do MARPOL 73/78 i kodem IBC

Nie dotyczy.

## Sekcja 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz. U. Nr 63, poz. 322 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie MZ z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin (Dz.U.2012.445).

Rozporządzenie MPiPS z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 217, poz. 1833 wraz z późn. zm.).

Oświadczenie Rządowe z dnia 23 marca 2011 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy Europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 110, poz. 641).

Ustawa o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r. (Dz.U. 2013 poz. 21).

Ustawa z dnia 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63, poz. 638 wraz z późn. zm.).

Rozporządzenie MOS z 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz. 1206).

Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. Nr 259, poz. 2173).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 lutego 2011 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. Nr 33, poz. 166).

**1907/2006/WE** Rozporządzenie w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowania ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające Rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywę Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE.

**1272/2008/WE** Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006.

**1999/45/WE** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych Państw Członkowskich odnoszących się do klasyfikacji, pakowania i etykietowania preparatów niebezpiecznych.

**790/2009/WE** Rozporządzenie Komisji z dnia 10 sierpnia 2009 r. dostosowujące do postępu naukowo-technicznego rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin.

**453/2010/WE** Rozporządzenie Komisji z dnia 20 maja 2010 r. zmieniające Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

**2008/98/WE** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy.

**94/62/WE** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 1994 r. w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.

### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Brak danych na temat dokonania oceny bezpieczeństwa chemicznego dla substancji znajdujących się w mieszaninie.

## Sekcja 16: Inne informacje

Pełen tekst zwrotów R i H z sekcji 3 karty

R22	Działa szkodliwie po połknięciu.
R36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę.
R43	Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
R50	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.





# KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data wystawienia: 12.06.2013 r

wersja: 1.0/PL

## Wyjaśnienie skrótów i akronimów

Eye Irrit.2	Działanie drażniące na oczy kat. 2
Skin Irrit 2	Działanie drażniące na skórę kat. 2
Skin Sens.1	Działanie uczulające na skórę kat 1
Acute Tox. 4	Toksyczność ostra kat. 4
Aquatic Acute 1	Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego- zagrożenie ostre, kat.1
PBT	Substancje trwałe, wykazujące zdolność do bioakumulacji i toksyczne
vPvB	Substancje bardzo trwałe i wykazujące bardzo dużą zdolność do bioakumulacji

## Szkolenia

Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia się z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie stanowiskowe.

## Dodatkowe informacje

Data wystawienia:	12.06.2013 r.
Wersja:	1.0/PL
Osoba sporządzająca kartę:	mgr Aleksandra Gendek (na podstawie danych producenta).
Karta wystawiona przez:	„THETA” Doradztwo Techniczne

Powyższe informacje powstały w oparciu o aktualnie dostępne dane charakteryzujące produkt oraz doświadczenie i wiedzę posiadaną w tym zakresie przez producenta. Nie stanowią one opisu jakościowego produktu ani przyrzeczenie określonych właściwości. Należy je traktować jako pomoc dla bezpiecznego postępowania w transporcie, składowaniu i stosowaniu produktu. Nie zwalnia to użytkownika od odpowiedzialności za niewłaściwe wykorzystanie powyższych informacji oraz z przestrzegania wszystkich norm prawnych obowiązujących w tej dziedzinie.

Niniejsza karta charakterystyki podlega ochronie wynikającej z ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Kopiowanie, adaptowanie, przekształcanie lub modyfikowanie karty charakterystyki lub jej fragmentów bez uprzedniej zgody firmy THETA Doradztwo Techniczne dr Tomasz Gendek jest zabronione.